



KiXoo[®] i linjen

Bruksanvisning



Øversettelse av den opprinnelige instruksjonene

ROXELL[®]

INNHOLD

DISCLAIMER

GENERELL INFORMASJON

| | |
|--|---|
| GENERELLE RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET | 3 |
| BRUKERVEILEDNING | 4 |
| RENGJØRING | 6 |
| RENGJØRING OG DESINFISERING (NATURLIG NEBBSLIPING) | 7 |
| VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER | 8 |
| FEILSØKINGSVEILEDNING | 9 |

ERKLÆRING SOM GJELDER INKORPORERING AV DELVIS FULLFØRT MASKINERI

EU-ERKLÆRING OM OVERHOLDELSE

Disclaimer

The original, authoritative version of this manual is the English version produced by ROXELL BV. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than English, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, in as much as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published English version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

Generell informasjon

! **IMPORTANT:** Disse instruksjonene skal være lest og forstått, og alle punkter må overholdes av brukeren, de ansvarlige og driftspersonalet.

Følg lovpålagte bestemmelser og gjeldende regler

Dette gjelder blant annet europeiske reguleringer og direktiver som er innlemmet i nasjonal lovgivning og/eller lover og sikkerhets- og ulykkesforebyggende reguleringer som gjelder i brukslandet.

Lovpålagte reguleringer og gjeldende tekniske regler skal følges under montering, drift og vedlikehold av installasjonen.

Bruksområde

Installasjonen er kun designet for intensiv bruk med buskap, og er utviklet i henhold til gjeldende regler for god fagmessig utførelse. Det er derfor forbudt å utsette produktet for ekstra belastning. All annen bruk regnes som feil bruk. Produsenten har ikke ansvar for skade som følge av slik bruk. Brukeren bærer alt ansvar. Produsenten kan avgjøre ut fra systemdataene om produktet er brukt i samsvar med det spesifiserte bruksområdet.

Ikke-tiltenkt bruk

All bruk som avviker fra det som er beskrevet i [Bruksområde](#) skjer på sluttbrukerens ansvar.

Ansvar

Garantien (utvidet garanti) gjelder ikke hvis noe av det følgende har forekommet: kunden har ikke inspisert de leverte varene innen 8 dager etter levering med tanke på produkter, feil håndtering, transport, endring eller reparasjon; ulykker, defekter eller feil bruk; feil eller defekt montering, installasjon, tilkobling eller vedlikehold (i henhold til Roxells nyeste håndbøker for montering, installasjon, tilkobling og vedlikehold); uegnede endringer eller inngrep i styresystemet, maskinvaren eller noen annen programvare i produktet utført av kunden; force majeure; uaktsomhet, manglende tilsyn eller vedlikehold fra kundens side; normal slitasje; bruk av rengjørings- eller desinfeksjonsmidler som er ekskludert i Roxells nyeste bruker- og vedlikeholdshåndbøker; bruk av rengjørings- eller desinfeksjonsmidler som ikke samsvarer med instruksjonene fra produsentene; eller bruk av produktene i et ATEX-miljø.

Garantien (utvidet garanti) gjelder ikke i tilfelle feil som skyldes enten materialer eller tilbehør som er levert av eller tjenester som er anskaffet av kunden; eller ved inngrep utført av en person eller enhet som ikke er autorisert eller kvalifisert for å utføre slike inngrep. I tillegg gjelder garantien (utvidet garanti) bare hvis produktene brukes i driftsbygninger og hvis alle deler eller komponenter på produktene er levert av Roxell.

Roxell skal ikke holdes ansvarlig for skade som skyldes feil bruk, montering, installasjon, tilkobling eller vedlikehold av produktene. I forbindelse med dette godtar kunden uttrykkelig at (i) all bruk, montering og installering og alt vedlikehold må utføres i henhold til Roxells nyeste veiledninger for montering, installering, tilkobling og vedlikehold, og at (ii) den elektriske installasjonen som produktene kobles til, må være i samsvar med gjeldende lokal lovgivning for elektriske installasjoner. Videre skal produktene testes både mekanisk og elektrisk av kunden i samsvar med de nyeste metoder og gjeldende lokal lovgivning.

Personalets kvalifikasjoner

Bruker

Personen som bruker en funksjon eller betjener et produkt i arbeidet, eller som arbeider på produktet. Brukeren skal kunne lese instruksjonene for bruk, og fullt ut forstå dem. Brukeren har kunnskap om installasjonens funksjon og konstruksjon.

Teknisk kvalifisert person

En ekspert som kan montere og vedlikeholde installasjonen (**mekanisk/elektrisk**), og utføre feilsøking/feilretting. På grunnlag av vedkommendes tekniske opplæring og erfaring har vedkommende tilstrekkelig kunnskap til å kunne evaluere aktiviteter, gjenkjenne mulige farer og utbedre farlige situasjoner.

Lagring

Plasser alle delene som skal monteres, i et rom eller på et sted der komponenter som ennå ikke er montert, er beskyttet mot værpåvirkning.

Transport

Avhengig av størrelsen på delene, lokale forhold og lokal lovgivning må maskindelene transporteres med en gaffeltruck. Gaffeltrucken må opereres av en kvalifisert person og i samsvar med reglene for god utførelse. Ved løfting av lasten må det alltid kontrolleres at tyngdepunktet på lasten er stabil.

Demontering

Demonter installasjonen og dens komponenter i henhold til landets miljølovgivning eller gjeldende lokale forskrifter. Alle fungerende produkter og utskiftede deler skal oppbevares og kasseres i samsvar med gjeldende miljøbestemmelser.

Miljøinformasjon for kunder i EU og EØS



Den europeiske lovgivningen krever at utstyr som er merket med dette symbolet på produktet eller emballasjen ikke skal kasseres som husholdningsavfall.

Dette symbolet indikerer at kassert elektrisk og elektronisk utstyr ikke kan kastes i vanlig husholdningsavfall. Vi anbefaler sterkt at du tar med produktet til et offisielt mottakssted, slik at en ekspert kan fjerne det elektriske og elektroniske utstyret som skal kastes. Gjør deg kjent med lokale lover og regler som gjelder separat innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr som skal kastes. Overhold lokale lover og regler, og du må aldri kaste produktet sammen med husholdningsavfall.

Informasjon om kassering av avfall – elektrisk/elektronisk avfall for bedrifter

1. I EU og EØS

Hvis du har brukt produktet til kommersielle formål og skal kassere det, kontakter du Roxell for å få informasjon om retur av produktet. Det er mulig at du må betale et gebyr for retur og resirkulering. Små produkter (og små mengder) kan håndteres av lokale innsamlingspunkter.

2. I land utenfor EU og EØS

Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om riktig kassering hvis du ønsker å kassere produktet.

Støynivå

Installasjonens støynivå under drift overstiger ikke 70 dB(A).

LOTOTO = Lock Out - Tag Out - Try Out (Lås ut, merk, prøv)

Before you begin: Alle må ha egen lås og merke (skilt) som ikke kan fjernes av andre personer. Informer alle personer som er berørt av prosedyren.

1 Blokkere

- Lokaliser alle energikilder (elektriske, hydrauliske, pneumatiske).
- Slå av.
- Ta den aktuelle installasjonen eller prosessen ut av drift, og lås den for å hindre at den brukes igjen. Du kan gjøre dette ved å sette på hengelås eller en annen blokkeringsmekanisme (Lock Out).

2 Merke

Sett på et skilt, en etikett eller et klistremerke på hengelåsen eller blokkeringsmekanismen for å gjøre andre personer oppmerksomme på arbeidets natur og forventede varighet (Tag Out).

3 Kontrollere

- Sjekk om energikilden er slått av.
- Fjern eventuell, gjenværende energi.
- Kontroller at installasjonen eller prosessen faktisk er trygg ("Try Out").

Bruk personlig verneutstyr

Sørg for at du bruker personlig verneutstyr (hansker, støvmaske...).

Belysning – tilstrekkelig belysning

- En lysstyrke på minimum 200 lux kreves under bruk, vedlikehold og installasjon.
- Sørg for (bærbar) nødbelysning på installasjonsstedet i tilfelle strømbrytning.

Elektrisk utstyr, kontrollpaneler, komponenter og drivenheter








- Det skal alltid være **minst 70 cm fri plass** for betjening av kontrollpaneler.
- Kontrollpanelene skal **alltid holdes lukket**. Nøkkelen til kontrollpanelet må oppbevares av en autorisert person. Vedlikeholdsarbeid inne i kontrollpanelene skal kun utføres av en kvalifisert elektriker (se over).
- Det må brukes nødvendige tiltak for å holde **rotter, mus og andre skadedyr borte fra kontrollpanelene**.
- Hvis elektrisk utstyr, kontrollpaneler, komponenter eller drivenheter blir skadet, skal systemet stoppes **umiddelbart!**
- Elektrisk utstyr, kontrollpaneler, komponenter og drivenheter skal **aldri sprayes med vann eller annen væske!**
- Elektrisk utstyr, kontrollpaneler, komponenter og drivenheter skal **aldri tildekkes med noen materialer**.

Informasjon om restrisikoer – anvendte sikkerhetssymboler

Det finnes tre farenivåer som er merket med følgende signalord:

- **FARE**
- **ADVARSEL**
- **FORSIKTIG**

Den umiddelbare farens natur og de mulige konsekvensene hvis advarslene ikke følges, er oppgitt her!

| Symbol | Betydning |
|---|--|
|  | FARE indikerer en direkte umiddelbar fare som kan føre til alvorlig eller dødelig ulykke hvis sikkerhetstiltakene ikke respekteres. |
|  | ADVARSEL indikerer en mulig umiddelbar fare som kan føre til alvorlig ulykke eller skade på produktet hvis sikkerhetstiltakene ikke respekteres. |
|  | FORSIKTIG indikerer potensielt farlige situasjoner som kan føre til mindre personskade eller skade på eiendom hvis sikkerhetstiltakene ikke respekteres. |
|  | Dette symbolet henviser til støtteinformasjon. |
|  | Tillatt |
|  | Ikke tillatt |
|  | Dette symbolet brukes til å gjøre oppmerksom på punkter som er svært viktige for din sikkerhet. Det betyr: advarsel - følg sikkerhetsinstruksjonene. Koble fra strømmen og les sikkerhetsreglene. Kort sagt: vær oppmerksom. Hvis disse instruksjonene ignoreres, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall. |

GENERELLE RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET

KiXoo/Vitoo/Boozzter Nr: 008.../008.../002...

Automatisch pannen voedersysteem voor opfok en productie van slachtkuikenouderdieren.

Automatisk brettforingsystem for oppdrett og produksjon av broileravlere.

Winching systeem

Liersysteem voor voer- en drinklijnen

Vinsjssystem for for-og drikkelinjer

VIKTIG



FARE

Les omhyggelig igjennom følgende retningslinjer før anlegget tas i bruk

1. Før du går igang med noen **reparasjon**, eller **vedlikehold**, skal du **alltid koble fra den elektriske tilføringen** til føringsanlegget og tilføringssystemet.
2. System **starter automatisk**. **hold dine hender fra farlige steder** (inntaksenhet for fôr, kontrollenhet, motor eller røråpningene) inntil du har **slått** av systemet og forvissnet deg om at **ingen** kan **slå det på** uten din kjennskap.
3. **Vær forsiktig** når en **senker** eller **heiser opp** fôrbanene/fôrlinjene :
 - **stopp** øyeblikkelig ved mistanke om feil eller problemer
 - stå **aldri under** systemet når fôrbanene/fôrlinjene heises eller senkes.
4. **Tillat aldri** at personer uten **tilstrekkelig kunnskap om systemet** går inn i huset i ditt fravær.
5. Når spiralen sitter fast : slå **øyeblikkelig av** anlegget. Les omhyggelig igjennom veiledningen på side i-9 og følg instruksjonene nøye. om nødvendig ta kontakt med en autorisert roxell **tekniker**.
En spiral i **spenn** kan **forårsake alvorlige skader** når den løsner.
6. Sjekk rutinemessig **albuer og rørsammenkoblinger**. Om nødvendig skru til.
7. Sørg for at du har **personlig verneutstyr** (hansker, støvmasker).
8. Kontroller at **inntaksdekselet (grill) eller dekselet** på 100-kilosinntaket **lukkes skikkelig**.
9. Kontroller regelmessig at **kontrollenheten** og/eller **motorens serviceboks** er skikkelig lukket.
10. Det standard vinsjesystemet passer bare til **høyderegulering** under kullet og oppvinsjing for **rengjøring** (1x per kull). Når det gjelder hyppigere vinsjing, bruker du de **daglige vinsjekomponentene**.



Dette symbolet vil anvendes for å gjøre deg oppmerksom på forhold som er av **STOR VIKTIGHET** for din **SIKKERHET**. Det betyr : **ADVARSEL** - følg sikkerhetsinstruksene : koble av strømmen - les på ny sikkerhetsinstruksene. I korthet : **VÆR VÅKEN**. Å **IGNORERE** disse instruksjoner kan forårsake **ALVORLIGE SKADER** eller **DØD**.

KONTROLLER PANELINNSTILLINGENE

OPPDRETTSPERIODE "AD LIBITUM"

Åpne matevinduer

Fyll alle skålene manuelt regelmessig (M)



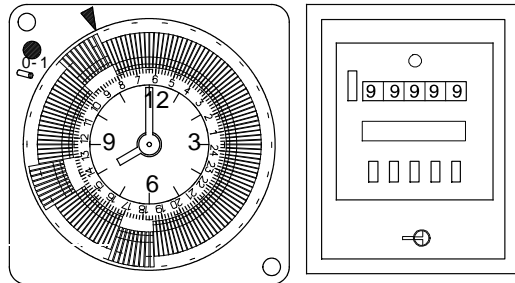
Stopp linjene så snart alle brettene er fylt!!!

lukkede matevinduer

Alle brytere (A)

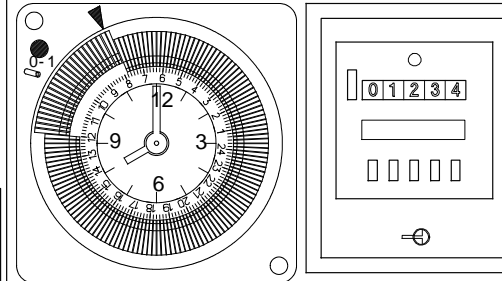


Sett telleren til 999999



OPPDRETT PERIODE "BEGRENSNING"

Sett starttid. Sett aktiveringstid (tab) lenger enn tiden det tar å fullføre måltidet.



Sett telleren til påkrevet fôrnivå

"1" = 10 kg (6,5 tonn vekt)

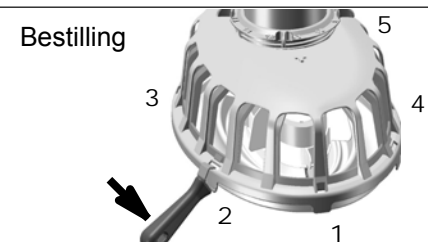
"1" = 25kg (13 tonn vekt)

Tilbakestill telleren hver dag (juster om nødvendig) etter at klokken blir inaktiv 8

RENGJØRING

- * Siste dag: tøm slangene og la fuglene tømme skålene så godt som mulig.
- * Sveiv opp kretsene til en høyde på ca 1 m for enkel rengjøring.
- * Samle opp forrestene ved å åpne alle skålene og tømme dem.
- * Beskytt elektriske komponenter mot vann.
- * Rengjør hele systemet med høytrykkspyler (maks. 100 Bar).
- * Ved bruk av aggressive vaskemidler eller desinfeksjonsmidler, kontakt leverandøren.

Bestilling



Brettjern

Skyv brettet ned med begge tomlene til det henger ut av grillen.

1.




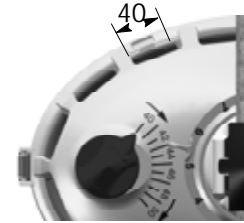
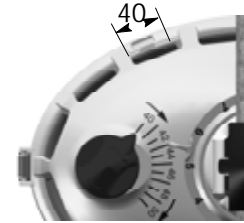



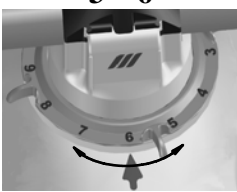




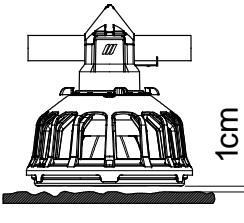
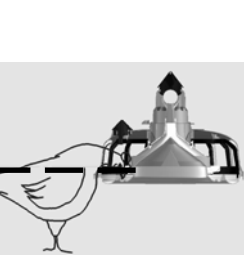
La brettet hvile på gulvet, slik at det er stabilt og på plass!

2.

- * Spre strøet jevnt over over gulvet i huset
- * Sett den indre grillen i LAV posisjon. Kontroller at alle grillene er helt åpne (pos. 50)
- * Senk alle skålene ned i strøet.
- * Kontroller at alle forvinduene er helt åpne.
- * Fyll alle skålene manuelt (M) Gjenta dette daglig 2-3 ganger, slik at det alltid er ferskt for i skålen
- * Heis opp kretsene etter 10-14 dager (skålene ca. 1cm over strøet) for å lukke forvinduene.
- * Alle brytere i automatisk posisjon (A)
- * Når det er nødvendig, heiser du opp skålene gradvis til høyere posisjon.
- * Du kan opprette en DYP skål (som hindrer sløsing med for) ved å sette innsidegrillen i posisjon 70. Kontroller at de 4 klikkfingrene lukkes skikkelig. Grillåpningen forblir 40.

VERPERIODE

- * Endre grillåpningen (med urviseren) i henhold til dyrenes alder. Høyde på grillåpning: 70 eller 60. Bredde: 40-50.

| Alder (uker) | Foringsregime | Vaglesystem for fjærkre  | Posisjon for fornivåring. | Bredde på grillåpning ^{1.} Se fig. | Høyde på grillåpning ^{5.} Se fig. | Opphengshøyde for skålen | 1.  | |
|--------------|--|---|---|--|---|----------------------------------|--|-----------------------|
| 1 | Ad libitum | av | måltid | 50 | 80 | Inn i strøet |  | |
| 2 | | | | | | | | Se fig. ^{2.} |
| 3 | | | | | | | | 1 cm over strøet |
| 4 | Mild restriksjon | på  | 3 - 8  | 50 | 70 | 1 cm over strøet | Se fig. ^{3.} | |
| 5 | | av | | | | | | |
| 6 | | på  | | | | | | |
| 7 | Alvorlig restriksjon | av | pellets/smulder 3 - 6  | 40 - 42 | 60 eller 70 | Bak fuglene = kant på mateåpning | Se fig. ^{4.} | |
| 18 | | på  | | | | | | |
| 19 | | av | | | | | | |
| 20 | | av | | | | | | |
| 21 | | av | | | | | | |
| 22 | | av | | | | | | |
| 23 | på  | 8 - 14 pellets/smulder | 46 - 50 | 60 eller 70 | Se fig. ^{4.} | Se fig. ^{4.} | | |
| 24 | av | | | | | | | |
| 25 | av | | | | | | | |
| 34 | på  | | | | | | | |
| 35 | av | | | | | | | |
| 36 | på  | | | | | | 6- 12 | 46 - 50 |
| 37 | av | | | | | | | |
| 64 | | | | | | | | |
| 65 | | | | | | |  | |
| | | | | | | |  | |

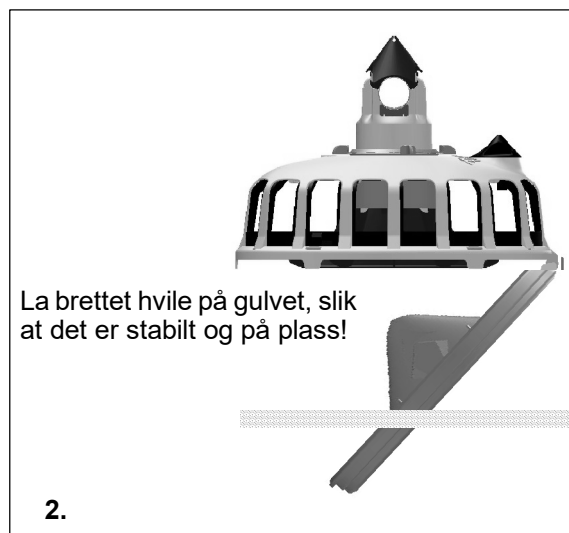
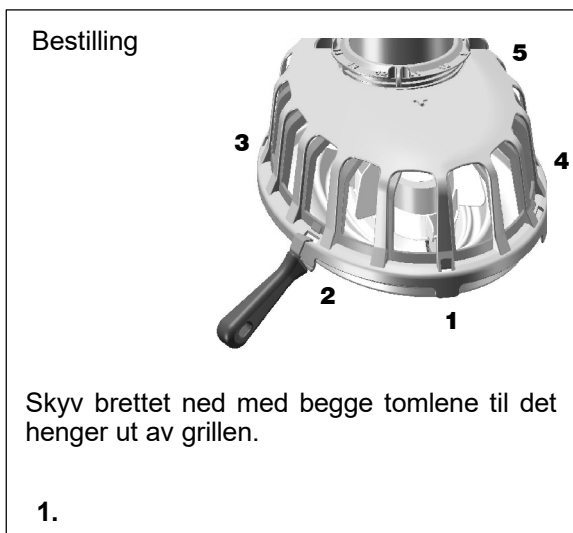
RENGJØRING

- * Siste dag: tøm slangene og la fuglene tømme skålene så godt som mulig.
- * Sveiv opp kretsene til en høyde på ca 1 m for enkel rengjøring.
- * Samle opp fôrrestene ved å åpne alle skålene og tømme dem.
- * Beskytt elektriske komponenter mot vann.
- * Rengjør hele systemet med høytrykkspyler (maks. 100 Bar).
- * Ved bruk av aggressive vaskemidler eller desinfeksjonsmidler, kontakt leverandøren.



FORSIKTIG

Løsne bunnpannen og vend den nedover før rengjøring. Pass på at alt vann kan dryppe av matepannen slik at den tørker etter rengjøring, for å unngå korrosjon på metallinnsatsen.




RENGJØRING OG DESINFISERING (NATURLIG NEBBSLIPING - NBS)

- Ikke bruk produkter som kan føre til korrosjon på galvanisert stål.
- Produsentens anvisninger for rengjørings- og desinfeksjonsmidler må alltid følges nøye. Bruk spesifisert konsentrasjon og kontaktid.
- Skyll nøye med rent vann for å fjerne alle rester etter rengjøring og desinfeksjon.
- Skyll grundig mellom bruk av ulike rengjørings- og desinfeksjonsprodukter.
- Fjern alle vannrester fra mateskålene ved å la dem drypptørke etter rengjøring og desinfeksjon, og tørk dem før de lukkes.
- Fjern alle rester etter tørking.
- Rengjøringsråd:
Rengjør med et mildt alkalisk vaskemiddel (pH 8-10) f.eks. pro-Rein (Cidlines) eller annet i henhold til produsentens spesifikasjoner (konsentrasjon og kontaktid).
- Desinfeksjonsråd:
Desinfiser med et middel basert på glutaraldehyd og kvaternære ammoniakkmidler, f.eks. Virocid (Cidlines) eller annet i henhold til produsentens spesifikasjoner (konsentrasjon og kontaktid).



FORSIKTIG

Løsne bunnpannen og vend den nedover før rengjøring. Pass på at alt vann kan dryppe av matepannen slik at den tørker etter rengjøring, for å unngå korrosjon på metallinnsatsen.

| VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER | | | | |
|--|---|--|---------------|-------|
|  FARE | Slå av hovedbryteren først. Bruk personlig verneutstyr. | Hver 3. måned | Hver 6. måned | Årlig |
| | | HANDLINGER MED GRÅ BAKGRUNN MÅ UTFØRES AV EN PERSON MED TEKNISK KOMPETANSE. | | |
| 1. Strømenhet | | | | |
| - Gjør viften støvfri | | | X | |
| - Kontroller at strømledningene er hele og uskadde | | | | X |
| 2. Fjærkreinntak med sensor | | | | |
| - Kontroller sensoren | | | | X |
| 3. 100 kg traktmater (Linjer) | | | | |
| - Bryter for nivåkontroll | | | | X |
| 4. Oppheng | | | | |
| - Kontroller at (sentral-)vinsjen virker som den skal | X | | | |
| - Kontroller at (sentral-)vinsjen virker som den skal. Smør etter rengjøring. | | | X | |
| - Kontroller kabelkontakten | X | | | |
| - Kontroller kontakten til valsene | X | | | |
| - Kontroller oppheng for slanger og motorer | X | | | |
| - Håld opphengssnoren stram | X | | | |
| 5. Antivaglekabel over albuhøyde | | | | |
| - Kontroller kabelen | | | | X |
| 6. Skåler | | | | |
| - Kontroller at skålene er uskadde | | | | X |
| 7. Sensor/Brytere | | | | |
| - Kontroller at sikkerhetsbryteren virker som den skal | | | X | |
| - Kontroller elektriske ledninger | | | | X |
| 8. Kontrollskål | | | | |
| - Fjern skålen og rengjør den innvendige slangen | | | | X |
| - Rengør (tørk) sensorhode og sentralslange | | | | X |
| - Kontroller bryteren til kontrollenhetene | | | | X |
| 9. Linjer/kretser | | | | |
| - Kontroller skruer og bolter i systemet etter den første måneden og etter hver porsjon. Stram til om nødvendig. | X | | | |
| - Hold slangene vannrette. | X | | | |
| - Fjern alt for fra systemet når systemet skal være ubrukt i en periode. | X | | | |

FEILSØKINGSVEILEDNING



FARE

Slå av hovedbryteren først.
Bruk personlig verneutstyr.

| HANDLINGER MED GRÅ BAKGRUNN MÅ UTFØRES AV EN PERSON MED TEKNISK KOMPETANSE. | | |
|--|---|--|
| PROBLEM | ÅRSAK | UTBEDRENDE TILTAK |
| 1. Ingen av forlinjene kjører. | Ingen strøm. | Skift sikringer eller tilbakestill sikringsbrytere. Kontroller strømforsyningen til huset. |
| | Defekt klokke. | Skift defekt klokke. |
| | Tidsuret er ikke stilt inn korrekt. | Rejuster intervaller. |
| 2. En/flere av linjene kjører ikke. | Ledninger fra motor ødelagt. | Mål strømmen i motorledninger. Skift defekte ledninger. |
| | Motorbeskyttelse slått av. | Se punkt 3. & 4. i denne veiledningen. Tilbakestill knapp for overbelastning av motor. |
| | Defekt sensor i kontrollenheten, eller så er sensoren ikke korrekt justert. | Kontroller at sensoren virker som den skal. Skift om nødvendig. |
| | Defekt sensor/minimum bryterkontrollenhet eller 100 kg mater. | Kontroller. Skift om nødvendig. |
| 3. Motoren er ofte overbelastet. | Olje på spiralen overbelastet motoren. | Rengjør spiralen ved gjentatte kjøring av 25 kg for gjennom røret. |
| | Ikke nok strømforsyning til motorene. | Kontroller strømforsyningen ved motorplasseringen. Start motoren. Mål startstrømmen på motorene. Kablingen må være tykk nok til å garantere god drift av systemet. |
| | Gjenstander blokkerer spiralen. Motoren kjører, men stanser. Mat slangene med pinner. | Kontroller at det ikke er gjenstander i inntaket, kontrollenheten eller dropphullene til foringsskålene. Fjern eventuelle gjenstander. |
| 4. Spiralen stanser. | Ankerlagring utslitt eller i stykker. | Skift lagring. Skyv spiralen forsiktig tilbake i slangene. La den ikke sprette tilbake: du kan skade fingeren eller lagringen. |
| | Spiralen ikke tilstrekkelig strukket ut. | Forkort spiralen. |
| | Gjenstander blokkerer spiralen. | Fjern gjenstanden. |
| 5. Slinger eller inntak slites hurtig. Mye støy når systemet går. | Spiralen slått eller bøyd ved slitaspunktet. Spiralenden overlapper ankerenden. | Pass på at du ikke skader spiralen når du benytter knipetang. Spiralen må ikke overlape ankerenden. |
| 6. Ikke nok for leveres til foringsslangene. | Flex-Auger dropphull er for små eller peker oppover. | Gjør hullene videre/vri rørene med hullene nedover. |
| | Flytregulatoren i inntaket til forforsyningssystemet blokkerer for foret. | Juster flytregulatoren for å få høyere kapasitet. |
| | Flex-Auger-kapasiteten er for lav. | Kontroller kapasiteten til Flex-Auger i henhold til spesifikasjonene. Kontroller installasjonen av Flex-Auger. |
| | Ikke nok tid innstilt på tidsuret. | Utvid operasjonstid per måltid. |
| 7. Foret faller rett ned på grillens justeringsring. | Brett ikke installert over hullet. | Fjern toppstøtten. Monter brettene over hullet og flikene. |
| 8. Ujevn fordeling av for i foringslinjen. | Dårlig indeksering av rør eller manglende indeksering. | Kontroller indeksering. |
| | Skifte til annet for forstyrrer indekseringen av materøret. (For mye eller for lite for foran eller bak.) | 1.For mye foran: sett hullene litt høyere. 2.For lite for foran: sett hullene litt lavere. |
| | Gjenstander i spiralen. | Fjern gjenstanden. |
| | Materør vridt i forhold til hverandre. | Kontroller i forhold til merkene ved montering. Juster om nødvendig og fest klemmene skikkelig. |



Inbouwverklaring betreffende niet voltooid machines (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)
Erklæring som gjelder inkorporering av delvis fullført maskineri (direktiv 2006/42/EC, vedlegg II.1.B)

Fabrikant/Produsent:
Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem
Tlf: +32 50 72 91 72
Faks: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
Erklærer på eget ansvar at produktet:

KiXoo/Vitoo/Boozter Nr: 008.../008.../002...
Automatisch pannen voedersysteem voor opfok en productie van vleeskuikenunderdieren.
Automatisk brettforingsystem for oppdrett og produksjon av broileravlere.

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:
- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische
Compatibiliteit);
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019;
EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt
ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.**

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooid machine door te geven. De
wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverstrekking laat de intellectueel-
eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooid machine onverlet.

(NL)

I forhold til denne erklæringen overensstemmer også
- Følgende direktiver 2006/42/EC (Maskindirektiv); 2014/30/EU (Elektromagnetisk
kompatibilitet).
- De samordnede europeiske standardene: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019;
EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Dette produktet må ikke settes i drift før maskinutstyret det inngår i, er erklært i
overensstemmelse med forordningene i maskindirektivet.**

Produsenten (eller agenten) tar også på seg, ved berettiget krav fra nasjonale myndigheter, å
bidra med relevant informasjon når det gjelder denne delvis monterte maskinen.
Overføringsmetoden vil være digital. Metoden informasjonen gis på ivaretar produsentens
opphavsrett når det gjelder den delvis monterte maskinen.

(NO)

00802678

Plaats, Datum / Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....
Dhr. Gino Van Landuyt
Administrerende direktør

"Denne delen kan bare fylles ut hvis alle de innebygde underdelene er levert av Roxell."

EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)
EC-erklæring om overholdelse (direktiv 2006/42/EC, vedlegg II.1.A)

Wij/Vi _____
(naam installateur/navn på montør)

(volledig adres en land/fullstendig adresse)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de
Erklærer fullstendig etter egen vurdering at

(naam machine/navn på maskinutstyr) (nummer CE-label/nummer på CE-etikett)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in
overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.
Har blitt inkorporert i overensstemmelse med forordningene i Maskindirektivet og retningslinjene
i Roxell BV.

(plaats, datum/sted, dato) (naam, handtekening/navn, underskrift)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet
voltooid machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later
bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten
en/of verrichte bewerkingen.

EC-erklæringen om overholdelse / erklæringen som gjelder inkorporering gjelder kun for maskiner
eller delvis fullført maskineri i den tilstanden de ble levert på markedet og utelukker
komponenter som er lagt til og/eller operasjoner som er utført senere, for eksempel av
distributøren og/eller installatøren og/eller sluttbrukeren.



UK Declaration of Incorporation of partly completed machinery
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

KiXoo/Vitoo/Boozster Nr: 008.../008.../002...

Automatic pan feeding system for rearing and production of broiler breeders.

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

- The following Statutory Instruments:
 - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
 - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019; BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer's intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director

"This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell"

UK Declaration of Conformity
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

We _____
(name installer)

(complete address)

Declare completely on own justification that

(name machinery) (number UKCA-marking)

has been incorporated in conformity with the provisions Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and the prescriptions of Roxell BV.

(place, date) (name, signature)

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.



EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)
EC-erklæring om overholdelse (direktiv 2006/42/EC, vedlegg II.1.A)

Fabrikant/ Produsent:
Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem
Tel: +32 50 72 91 72
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
Erklærer på eget ansvar at produktet:

Winching system Nr: 00102368 / 00102087
Liersysteem voor voer- en drinklijnen; manueel en gemotoriseerd
Vinsjssystem for for-og drikkelinjer; manuelle og motoriserte
Nummer CE-label/nummer på CE-etikett: _____

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:

- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit);
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; gemotoriseerd: EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

(NL)

I forhold til denne erklæringen overensstemmer også

- Følgende direktiver 2006/42/EU (Maskindirektiv); 2014/30/EU (Elektromagnetisk kompatibilitet).
- De samordnede europeiske standardene: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; motorisert: EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

EC-erklæringen om overholdelse / erklæringen som gjelder inkorporering gjelder kun for maskiner eller delvis fullført maskineri i den tilstanden de ble levert på markedet og utelukker komponenter som er lagt til og/eller operasjoner som er utført senere, for eksempel av distributøren og/eller installatøren og/eller sluttbrukeren.

(NO)

Plaats, Datum / sted, dato: Maldegem, 01/01/2023

.....
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director



UK Declaration of Conformity

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

Winching system Nr: 00102368 / 00102087

Winching system for feed- and drink lines; manual and motorised

Number UKCA-marking: _____

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

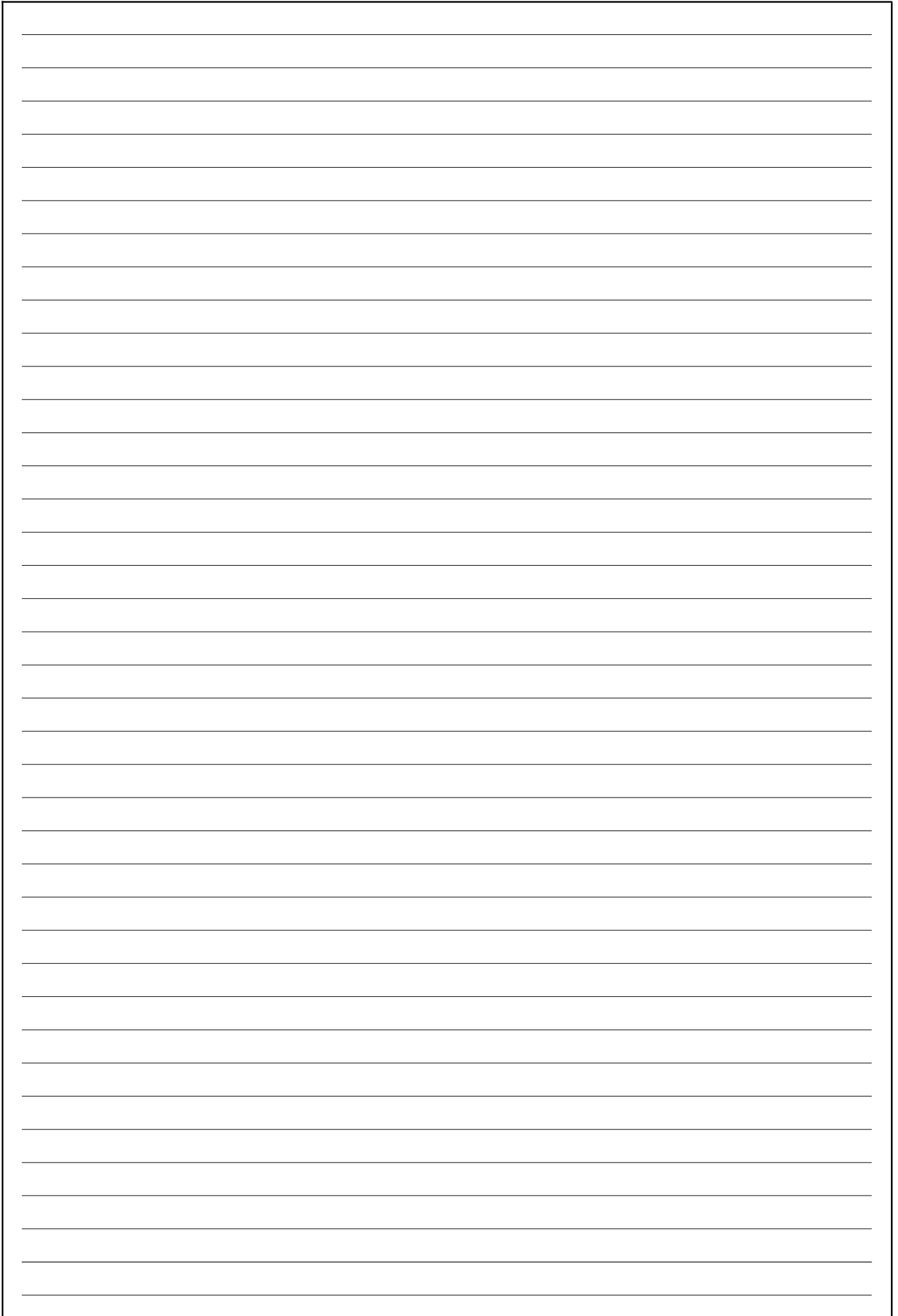
- The following Statutory Instruments:
 - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
 - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019; BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director





ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgium)
Tel. +32 50 72 91 72 - info@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL USA Inc. - 720 Industrial Park Road, Anderson MO 64831 (USA)
Tel. +1 417 845 6065 - info.usa@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL Malaysia - No. 49, Jalan Permata 2/KS9, Taman Perindustrian Air Hitam, 41200 Klang, Selangor (Malaysia)
Tel. +60 3 3123 1767 - info.malaysia@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL Россия - ООО «Рокселл» ОГРН 1157746055026
123060, Россия, город Москва, улица Маршала Рыбалко, дом 2, корпус 9, офис 909.1
Телефон: +7 495 983 30 15 - Адрес электронной почты: info.russia@roxell.com - www.roxell.com